

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2002 Nr. 61

A. TITEL

*Verdrag inzake de veiligheid van VN-personeel en geassocieerd
personeel;
New York, 9 december 1994*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1996, 62.

Voor de ondertekeningen van het Verdrag zie *Trb.* 1996, 62, blz. 22 en 23.

Het Verdrag is verder nog ondertekend voor de volgende staten:

Australië	22 december 1995
Belarus	23 oktober 1995
België	21 december 1995
Slowakije ¹⁾	28 december 1995
Togo	22 december 1995
Tsjechië	27 december 1995

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“If a dispute concerning the interpretation or application of the Convention is not settled by negotiation, the Slovak Republic prefers its submission to the International Court of Justice in accordance with article 22, paragraph 1 of the Convention. Therefore a dispute, to which the Slovak Republic might be a Party can be submitted to arbitration only with the explicit consent of the Slovak Republic.”.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1996, 62.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Rijkswet van 12 december 2001 (*Stb.* 2002, 5) luidt als volgt:

„Artikel 1

Het op 9 december 1994 te New York totstandgekomen Verdrag inzake de veiligheid van VN-personeel en geassocieerd personeel, waarvan de Engelse en de Franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in Tractatenblad 1996, 62, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken J. J. VAN AARTSEN, de Minister van Justitie A. H. KORTHALS en de Minister van Defensie F. H. G. DE GRAVE.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 2000/2001, 2001/2002, 27 454 (R 1668); Hand. II 2001/2002, blz. 1932–1938 en 1947; Kamerstukken I 2000/2001, 27 454 (R 1668) nrs. 41 en 41a; 2001/2002, 27 454 (R 1668) nr. 148; Hand. I 2001/2002, zie vergadering d.d. 10 december 2001.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1996, 62.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende staten in overeenstemming met artikel 25 van het Verdrag een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Argentinië	6 januari 1997
Australië	4 december 2000
Bangladesh	22 september 1999
Belarus	29 november 2000
België	19 februari 2002
Brazilië	6 september 2000
Duitsland ¹⁾	22 april 1997
Fiji	1 april 1999
Filipijnen	17 juni 1997
Finland	5 januari 2001
Frankrijk	9 juni 2000
Italië	5 april 1999
Liechtenstein	11 december 2000
Luxemburg	30 juli 2001
het Koninkrijk der Nederlanden ²⁾	7 februari 2002
(voor het gehele Koninkrijk)	
Nieuw-Zeeland	16 december 1998
Panama	4 april 1996
Polen	22 mei 2000
Portugal	14 oktober 1998
Roemenië	29 december 1997
Rusland	25 juni 2001
Senegal	9 juni 1999
Slowakije ³⁾	26 juni 1996

Spanje	13 januari 1998
Tsjechië	13 juni 1997
Tunesië ⁴⁾	12 september 2000
Uruguay	3 september 1999
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland	6 mei 1998
Zweden	25 juni 1996

1) Onder de volgende verklaring:

“In accordance with German law, the authorities of the Federal Republic of Germany will communicate information on alleged offenders, victims and circumstances of the crime (personal data) directly to the states concerned and, in parallel with this, will inform the Secretary-General of the United Nations that such information has been communicated.”.

2) Onder de volgende verklaring:

“The Government of the Kingdom of the Netherlands understands Article 14 of the Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel states that the competent national authorities must decide on a case submitted to them in accordance with national law and in the same manner as they would decide on ordinary offences of a grave nature. Consequently, the Kingdom of the Netherlands understands this provision to include the right of its competent judicial authorities to decide not to prosecute a person alleged to have committed a crime as referred to in Article 9, paragraph 1, if, in the opinion of the competent judicial authorities, grave considerations of procedural law indicate that effective prosecution would be possible.”.

3) Onder bevestiging van de bij ondertekening afgelegde verklaring (zie rubriek B hierboven).

4) Onder het volgende voorbehoud:

“The Tunisian Republic declares that it does not consider itself bound by the provisions of article 22, paragraph 1, of the Convention and that disputes concerning the interpretation or application of the Convention may be submitted to arbitration or to the International Court of Justice only with the prior consent of all the parties concerned.”.

F. TOETREDING

De volgende staten hebben in overeenstemming met artikel 26 van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Albanië	30 maart 2001
Azerbeidzjan	3 augustus 2000
Botswana	1 maart 2000
Bulgarije	4 juni 1998
Chili	27 augustus 1997
Costa Rica ¹⁾	17 oktober 2000
Ecuador	28 december 2000
Griekenland	3 augustus 2000
Guinee	7 september 2000

Hongarije	13 juli 1999
IJsland	10 mei 2001
Jamaica	8 september 2000
Kroatië	27 maart 2000
Lesotho	6 september 2000
Libië	22 september 2000
Litouwen	8 september 2000
Monaco	5 maart 1999
Nauru	12 november 2001
Nepal ²⁾	8 september 2000
Oezbekistan	3 juli 1996
Oostenrijk	6 september 2000
Singapore	26 maart 1996
Turkmenistan	29 september 1998
Zuid-Korea	8 december 1997

¹⁾ Onder het volgende voorbehoud:

“The Government of the Republic enters a reservation to article 2, paragraph 2, of the Convention, to the effect that limiting the scope of application of the Convention is contrary to the pacifist thinking of our country and, accordingly, that, in the event of conflicts with the application of the Convention, Costa Rica will, where necessary, give precedence to humanitarian law.”.

²⁾ Onder de volgende verklaring”

“[The Government of Nepal] avails itself of the provisions of article 22, paragraph 22, and declares that it does not consider itself bound by the provisions of paragraph 1 of the said article under which any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Convention shall at the request of one of them, be submitted to arbitration or referred to the International Court of Justice, and states that in each individual case, prior consent of all parties to such a dispute is necessary for the submission of the dispute to arbitration or to the International Court of Justice.”.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 27, eerste lid, op 15 januari 1999 in werking getreden.

Ten aanzien van elke staat die het Verdrag bekrachtigt, aanvaardt, of goedkeurt, dan wel hiertoe toetreedt na 15 januari 1999, treedt het Verdrag ingevolge artikel 27, tweede lid, in werking op de dertigste dag na de datum van nederlegging door die staat van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding.

Voor het *Koninkrijk der Nederlanden* zijn de bepalingen van het Verdrag ingevolge artikel 27, tweede lid, op 9 maart 2002 in werking getreden.

Wat het *Koninkrijk der Nederlanden* betreft, geldt het Verdrag voor het gehele Koninkrijk.

J. GEGEVENS

Verwijzingen

Zie *Trb.* 1996, 62.

- Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
- Tekst : *Trb.* 1979, 37 (Engels en Frans, gewijzigde tekst)
Trb. 1987, 113 (herziene vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 179
- Titel : Statuut van de Internationale Organisatie voor
Atoomenergie (IAEA); New York, 26 oktober 1956
- Tekst : *Trb.* 1957, 50 (Engels en Frans, vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 135
- Titel : Verdrag van Genève voor de verbetering van het
lot der gewonden en zieken, zich bevindende bij de
strijdkrachten te velde;
Genève, 12 augustus 1949
- Tekst : „Diplomatieke Conferentie voor de nieuwe Rode
Kruisverdragen, Genève, 21 april – 12 augustus
1949”, blz. 102 e.v.; SDU, 's-Gravenhage, januari
1951 (Engels en Frans)
Trb. 1951, 72 (vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1996, 237
- Titel : Verdrag van Genève voor de verbetering van het
lot der gewonden, zieken en schipbreukelingen van
de strijdkrachten ter zee;
Genève, 12 augustus 1949
- Tekst : „Diplomatieke Conferentie voor de nieuwe Rode
Kruisverdragen, Genève, 21 april – 12 augustus
1949”, blz. 148 e.v.; SDU, 's-Gravenhage, januari
1951 (Engels en Frans)
Trb. 1951, 73 (vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1996, 238
- Titel : Verdrag van Genève betreffende de behandeling
van krijgsgevangenen;
Genève, 12 augustus 1949
- Tekst : „Diplomatieke Conferentie voor de nieuwe Rode
Kruisverdragen, Genève, 21 april – 12 augustus
1949”, blz. 186 e.v.; SDU, 's-Gravenhage, januari
1951 (Engels en Frans)
Trb. 1951, 74 (vertaling)

- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1996, 239
- Titel : Verdrag van Genève betreffende de bescherming van burgers in oorlogstijd; Genève, 12 augustus 1949
- Tekst : „Diplomatieke Conferentie voor de nieuwe Rode Kruisverdragen, Genève, 21 april – 12 augustus 1949”, blz. 314 e.v.; SDU, 's-Gravenhage, januari 1951 (Engels en Frans)
Trb. 1951, 75 (vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1996, 240

Uitgegeven de vijftiendste maart 2002.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN